

2026

Datenschutzerklärung „Datenaustausch-Plattform *FTAPI*“



Informationen zur Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 der DS-GVO

Die Stadt Aachen nimmt den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten und die Wahrung Ihrer Privatsphäre sehr ernst. Die Verarbeitung personenbezogener Daten zur Erfüllung unserer kommunalen Pflichten erfolgt stets auf Basis der geltenden gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO), des Landesdatenschutzgesetz Nordrhein-Westfalen (DSG NRW) sowie des Telekommunikation-Digitale-Dienste-Datenschutz-Gesetz (TDDDG).

Mit dieser Datenschutzerklärung informieren wir Sie transparent über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten im Zusammenhang mit der Nutzung der Datenaustausch-Software FTAPI. Wir legen dar, welche Zwecke wir verfolgen, welche Datenkategorien betroffen sind, welche technischen und organisatorischen Schutzmaßnahmen wir ergreifen und welche Rechte Ihnen als betroffene Person zustehen.

Verantwortlicher und Datenschutzbeauftragter

Die Verantwortliche im Sinne der DS-GVO und anderer nationaler Datenschutzgesetze der Mitgliedsstaaten sowie sonstiger datenschutzrechtlicher Bestimmungen ist die:

Stadt Aachen, vertreten durch den Oberbürgermeister

Markt, 52058 Aachen

Tel.: +49 (0)241-432-0

E-Mail: stadt.aachen@mail.aachen.de

Der **behördliche Datenschutzbeauftragte** der Stadt Aachen ist wie folgt zu erreichen:

Fachbereich Rechnungsprüfung

Abteilung „Datenschutz, Informations- und IT-Sicherheit“

Aureliusstraße 2, 52064 Aachen

Tel.: +49 (0)241-432-1471

E-Mail: datenschutz@mail.aachen.de

Sollten Sie Fragen zum Datenschutz haben, wenden Sie sich gerne per E-Mail oder telefonisch an das Büro des Datenschutzbeauftragten.

Inhalt

1. [Allgemeine Informationen zur Datenverarbeitung](#)
2. [Erhebung und Herkunft der personenbezogenen Daten](#)
3. [Kategorien der verarbeiteten Daten](#)
4. [Zwecke und Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung](#)
5. [Empfänger der Daten und Übermittlung an Dritte](#)
6. [Dauer der Datenspeicherung und Kriterien für deren Festlegung](#)
7. [Notwendigkeit und Freiwilligkeit der Datenbereitstellung](#)
8. [Automatisierte Entscheidungsfindung und Profiling](#)
9. [Datenübermittlung in Drittländer](#)
10. [Ihre Rechte als betroffene Person](#)
11. [Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde](#)

1 Allgemeine Informationen zur Datenverarbeitung

Zum sicheren Austausch von Dateien setzt die Stadtverwaltung Aachen die Software FTAPI ein. Anbieter ist die *FTAPI Software GmbH*, Steinerstr. 15f, 81369 München, Deutschland.

Verantwortlich im Sinne der DS-GVO ist Stadt Aachen, vertreten durch den jeweiligen Fachbereich, der den Datenaustausch initiiert und dazu einlädt.

Im Rahmen der Nutzung von *FTAPI* werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet. Der Umfang der Daten hängt davon ab, in welcher Form sie *FTAPI* zum Dateiaustausch nutzen. Dazu gehören insbesondere:

- *Inhaltsdaten*: die von Ihnen gesendeten Dateien, die potenziell personenbezogene Daten enthalten;
- *Metadaten*: Namen der Dateien, Zeitpunkt der Versendung und des Empfangens, der von Ihnen eingetragene Name und ihre E-Mail;

Die Verarbeitung dieser Daten dient der effektiven und rechtssicheren Durchführung der kommunalen Aufgaben, der standortunabhängigen Zusammenarbeit sowie der Bürgerkommunikation.

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt auf Grundlage von Art. 6 (1) e DS-GVO in Verbindung mit § 3 DSG NRW. Danach ist die Verarbeitung zulässig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde.

Ihre personenbezogenen Daten werden durch umfassende Technische und Organisatorische Maßnahmen (TOM) geschützt, um unbefugten Zugriff Dritter während der gesamten Verarbeitung zu verhindern. Hierzu zählen unter anderem die Verschlüsselung der Datenübertragung (Transportverschlüsselung) und die Konfiguration zur Datenhaltung in der EU.

Wir passen diese Datenschutzerklärung bei Bedarf an geänderte rechtliche Rahmenbedingungen oder neue technische Entwicklungen an. Wir empfehlen Ihnen deshalb, diese Erklärung regelmäßig zu lesen.

2 Erhebung und Herkunft der personenbezogenen Daten

Die Stadtverwaltung Aachen verarbeitet im Rahmen der Nutzung von *FTAPI* personenbezogene Daten aus unterschiedlichen Quellen. Die Herkunft und die Art der erhobenen Daten lassen sich wie folgt unterteilen:

- *Freiwillige Angaben* (Teilnehmer-Eingaben): Daten die Sie als Teilnehmer aktiv während der Anmeldung oder der Nutzung zur Verfügung stellen;
- *Automatisch generierte Daten* (Meta- und technische Daten): Daten, die automatisch im Zuge des Verbindungsaufbaus, der Nutzung und der technischen Durchführung des Datenaustauschs durch das System erhoben werden;

Eine detaillierte Übersicht über die spezifischen verarbeiteten Datenkategorien finden Sie unter Gliederungspunkt 3 – „Kategorien der verarbeiteten Daten“.

2.1 Hinweise zur datenschutzfreundlichen Nutzung (Art. 25 DS-GVO)

Als öffentliche Stelle ist die Stadtverwaltung Aachen zur Einhaltung der Grundsätze des "Datenschutzes durch Technikgestaltung" (Privacy by Design) und "datenschutzfreundlicher Voreinstellungen" (Privacy by Default) gemäß Art. 25 DS-GVO besonders verpflichtet. Zur Minimierung von Risiken haben wir folgende Maßnahmen und Konfigurationen umgesetzt:

- *Regionale Datenbeschränkung*: Wir haben die Systemeinstellungen so konfiguriert, dass die Verarbeitung von Dateien ausschließlich in Rechenzentren innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) erfolgt.
- *Pseudonymisierung* (Nutzung von Aliassen): Als Gast User steht Ihnen frei, anstelle Ihres Klarnamens ein Pseudonym zu verwenden, sofern der spezifische Zweck des Datenaustauschs (z.B. eine rechtssichere Identitätsfeststellung) dem nicht entgegensteht;
- *Zugriffsschutz* (Kennwort/Verschlüsselung): Um unbefugten Zugriff durch Dritte auf Ihre Dateien zu verhindern, nutzen wir grundsätzlich kennwortgeschützte und verschlüsselte Methoden des Dateiaustauschs.

3 Kategorien der verarbeiteten Daten

Bei der Nutzung von *FTAPI* werden je nach Art der Teilnahme und technischer Konfiguration folgenden Datenkategorien verarbeitet:

Datenkategorie	Beschreibung der verarbeiteten Daten	Anmerkung
Angaben zum Benutzer	Anzeigenname (Vorname, Nachname oder Pseudonym), E-Mail-Adresse (bei Registrierung/Anmeldung)	Bei Nutzung eines städtischen Benutzerkontos werden zudem Login-Daten (Passwort) und organisatorische Zuordnungen (Abteilung) verarbeitet
Datei-Metadaten	Name der Datei, Größe und Typ der Datei, Hoch- und Herunterladezeitpunkt der Dateien	Diese Daten sind für die organisatorische Durchführung und Administration erforderlich
Technische Metadaten	IP-Adresse des Endgeräts, Geräte- und Hardware-Informationen (z.B. Betriebssystemversion, Client-Version, Mikrofon- und Kamertyp)	Dienen der technischen Verbindungssteuerung, Systemsicherheit und Fehleranalyse
Inhaltsdaten	Inhalt von Dateien	Diese sind Ende-zu-Ende-verschlüsselt, sodass sie nur von Sender und Empfänger eingesehen werden können

4 Zwecke und Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung

Die Stadtverwaltung Aachen setzt *FTAPI* zum digitalen Datenaustausch ein. Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt in diesem Zusammenhang zu folgenden Zwecken:

- *Wahrnehmung öffentlicher Aufgaben:* Abwicklung von Amtsgeschäften und Kommunikation im Rahmen des öffentlichen Interesses;
- *Abwicklung des Dateiaustauschs:* Ermöglichung von sicherem Dateiaustausch (z.B. im Rahmen von Verwaltungsdienstleistungen, Beratungen, internen oder externen Schulungen, Fachgesprächen, Bürgerberatung);
- *Sicherheit & Optimierung:* Gewährleistung der IT-Sicherheit, Fehlerbehebung und Optimierung des Datenaustauschs.

Als öffentliche Stelle stützen wir die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten grundsätzlich auf die in der DS-GVO genannten Rechtsgrundlagen i.V.m. dem landesspezifischen Datenschutzgesetz (DSG NRW).

Kontext / Zweck der Verarbeitung	Rechtsgrundlage (DS-GVO + nationales Recht)	Erläuterung
Wahrnehmung öffentlicher Aufgaben	Art. 6 Abs. 1 lit. e DS-GVO i.V.m § 3 DSG NRW	Dies ist die primäre Rechtsgrundlage. Es besteht ein berechtigtes öffentliches Interesse an einer sicheren Übermittlung von Daten und Informationen, so dass der Einsatz eines sicheren Mittels legitim ist.
Erfüllung rechtlicher Pflichten	Art. 6 Abs. 1 lit. c DS-GVO i.V.m. Art. 32 DS-GVO	Verantwortliche sind dazu gehalten, geeignete technische und organisatorische Maßnahmen zu implementieren, um ein dem Risiko für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen angemessenes Schutzniveau zu gewährleisten.
Beschäftigtendaten	§ 18 DSG NRW (ggf. i.V.m. Dienstvereinbarungen)	Spezifische Grundlage für die interne Nutzung durch Mitarbeiter der Stadtverwaltung Aachen zur Durchführung des Dienstverhältnisses.

5 Empfänger der Daten und Übermittlung an Dritte

5.1 Interne Empfänger und Auftragsverarbeiter (Art. 28 DS-GVO)

Innerhalb der Stadtverwaltung Aachen erhalten nur die Empfänger Ihrer Dateisendung Zugriff auf Ihre Daten. Externe Empfänger erhalten Ihre Daten nicht. Eine Speicherung oder Weiterverarbeitung der Inhalte über den unmittelbaren Zweck des Austauschs hinaus ist grundsätzlich untersagt.

Der technische Betrieb von *FTAPI* erfolgt durch die *FTAPI Software GmbH*. Durch einen Auftragsvertragsvertrag (AVV) gemäß Art. 28 DS-GVO ist sichergestellt, dass Ihre Daten streng weisungsgebunden und nicht für eigene Zwecke des Anbieters verarbeitet werden.

5.2 Drittlandtransfer

Die Daten werden ausschließlich auf Servern in der EU/des EWR gespeichert, davon abgesehen findet ein Drittlandtransfer nicht statt.

6 Dauer der Datenspeicherung und Kriterien für deren Festlegung

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten grundsätzlich nur so lange, wie es zur Erreichung der genannten Verarbeitungszwecke erforderlich ist oder gesetzliche Aufbewahrungsfristen dies vorschreiben.

Die Speicherdauer der im Rahmen des Dateiaustauschs verarbeiteten Daten ist auf das erforderliche Minimum begrenzt:

- *Angaben zum Benutzer:* Diese werden nach 90 Tagen Inaktivität automatisiert gelöscht.
- *Inhaltsdaten (Dateien):* Diese werden nach spätestens 60 Tagen automatisiert gelöscht.

- *Datei-Metadaten:* Diese werden mit der Datei nach spätestens 60 Tagen automatisiert gelöscht.
- *Technische Metadaten:* Diese werden nach der Verwendung sofort automatisiert gelöscht.

Sofern die übermittelten Dateien Teil einer Verwaltungsprozesses werden, gelten für diese Inhalte die jeweiligen fachspezifischen Aufbewahrungsfristen. Die Löschung in FTAPI zu den vorgenannten Fristen berührt nicht die Aufbewahrungspflicht der in das Fachverfahren übernommenen Dokumente.

7 Notwendigkeit und Freiwilligkeit der Datenbereitstellung

In diesem Abschnitt informieren wir Sie darüber, inwieweit die Bereitstellung Ihrer personenbezogenen Daten für die Teilnahme am Datenaustausch erforderlich ist.

Die Bereitstellung bestimmter Daten ist zwingend erforderlich, damit Sie am Datenaustausch teilnehmen können und die technische Durchführung gewährleistet werden kann:

- *Technische Metadaten* (z.B. IP-Adresse, Gerätedaten) Diese sind für den Verbindungsaufbau und die Aufrechterhaltung der technischen Kommunikation unerlässlich;
- *Identifikationsdaten:* Die Angabe eines Namens oder Pseudonyms/Alias ist erforderlich, um Sie organisatorisch zuordnen zu können;

Ohne die Verarbeitung dieser Daten ist eine Teilnahme am Datenaustausch aus technischen und organisatorischen Gründen nicht möglich.

Alle weiteren Angaben und Nutzungen von Funktionen erfolgen auf freiwilliger Basis:

- *Dateien und Datei-Metadaten:* Diese Angaben werden nur verwendet, wenn Sie sie aktiv zur Verfügung stellen. Falls Sie nur Dateien empfangen, sind diese Daten nicht erforderlich.

8 Automatisierte Entscheidungsfindung und Profiling

Die Stadtverwaltung Aachen nutzt im Zusammenhang mit der Nutzung von FTAPI keine Verfahren zur automatisierten Entscheidungsfindung im Einzelfall und führt kein Profiling im Sinne von Art. 22 Abs. 1 und 4 DS-GVO durch. Das bedeutet insbesondere:

- Ihre personenbezogenen Daten werden nicht dazu verwendet, automatisch Entscheidungen zu treffen, die Ihnen gegenüber rechtliche Wirkung entfalten oder Sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigen;
- Es findet keine automatisierte Auswertung Ihres Verhaltens, Ihrer Leistung oder Ihrer persönlichen Interessen statt;
- Durch entsprechende systemseitige Konfigurationen der Stadt Aachen sind auch Analyse-Funktionen des Software-Anbieters, sofern technisch verfügbar, deaktiviert;

Die besonderen Anforderungen des Artikels 22 DS-GVO finden daher keine Anwendung.

9 Datenübermittlung in Drittländer

Wie unter Ziffer 5.2 (Drittlandtransfer) ausgeführt, findet keine Datenübermittlung in Drittländer außerhalb der EU/des EWR statt.

10 Ihre Rechte als betroffene Person

Als betroffene Person stehen Ihnen bei der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch die Stadtverwaltung Aachen die folgenden Rechte gemäß der DS-GVO zu. Sie können diese Rechte formlos direkt beim Verantwortlichen der Stadt Aachen geltend machen. Richten Sie Ihre Anfrage bitte an:

Datenschutz@mail.aachen.de

Ihr Recht	Kurzbeschreibung	Artikel DS-GVO
Auskunftsrecht	Sie haben das Recht, jederzeit Auskunft darüber zu erhalten, ob und welche Ihrer Daten wir verarbeiten, zu welchem Zweck und wie lange wir diese speichern.	Art. 15
Recht auf Berichtigung	Sie können verlangen, dass unrichtige Daten unverzüglich korrigiert und unvollständige Daten vervollständigt werden.	Art. 16
Recht auf Löschung	Sie können die Löschung Ihrer Daten verlangen, insbesondere wenn der ursprüngliche Zweck der Verarbeitung entfallen ist oder Sie Ihre Einwilligung widerrufen haben. Ausnahmen gelten bei gesetzlichen Aufbewahrungspflichten.	Art. 17
Recht auf Einschränkung	Sie können die Einschränkung der weiteren Verarbeitung Ihrer Daten verlangen, wenn gesetzliche Voraussetzungen hierfür vorliegen (z.B., wenn Sie die Richtigkeit der Daten bestreiten)	Art. 18
Recht auf Datenübertragbarkeit	Sie haben das Recht, die von Ihnen bereitgestellten Daten in einem gängigen, maschinenlesbaren Format zu erhalten und diese an einen anderen Verantwortlichen übertragen zu lassen.	Art. 20
Widerspruchsrecht	Sie haben das Recht, aus Gründen Ihrer besonderen Situation, jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung (insbesondere nach Art. 6 Abs. 1 lit. e DS-GVO) einzulegen. Wir stellen die Verarbeitung ein, sofern keine zwingenden schutzwürdigen Gründe unsererseits vorliegen (z.B. gesetzliche Pflichten).	Art. 21
Recht auf Schutz vor automatisierter Entscheidung	Sie haben das Recht, nicht einer Entscheidung unterworfen zu werden, die ausschließlich auf einer automatisierten Verarbeitung (einschließlich Profiling) beruht und die Sie rechtlich oder in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt. Hinweis: Die Stadtverwaltung	Art. 22

	Aachen setzt diese Prozesse im Rahmen der FTAPI-Nutzung nicht ein (siehe Gliederungspunkt 8 – „Automatisierte Entscheidungsfindung und Profiling“).	
Widerrufsrecht	Soweit die Verarbeitung auf Ihrer Einwilligung beruht, können Sie diese jederzeit widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung bleibt davon unberührt.	Art. 7 Abs. 3

11 Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde

Unbeschadet eines anderweitigen verwaltungsrechtlichen oder gerichtlichen Rechtsbehelfs steht Ihnen gemäß Art. 77 DS-GVO das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde zu, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die DS-GVO verstößt. Die Beschwerde kann insbesondere in dem Mitgliedsstaat Ihres gewöhnlichen Aufenthaltsortes, Ihres Arbeitsplatzes oder des Ortes des mutmaßlichen Verstoßes eingelegt werden.

Zuständige Aufsichtsbehörde für die Datenverarbeitung der Stadtverwaltung Aachen ist die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen (LDI NRW).

Kontaktinformationen LDI NRW:

Kontaktart	Kontaktdaten
Adresse:	Kavalleriestraße 2-4, 40213 Düsseldorf
Telefon:	+49 (0)211-38424-0
Telefax:	+49 (0)211-38424-999
E-Mail:	poststelle@ldi.nrw.de
Internet:	www.ldi.nrw.de